

2023

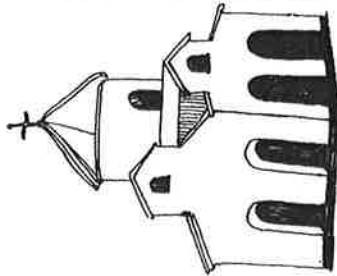
FAMILY LENTEN CALENDAR
ԸՆՏԱՆԻՔԻՆ ՍԵՐ ՊԱՆՈՅ ՕՐԱՆՈՅՅՈՒ

Փետրուար
february

19 sunday

DAY OF GOOD LIVING

Genesis 2:3
Why is Sunday a special day?



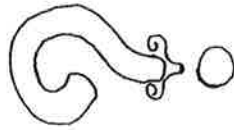
Գիրք Ենճոց 2:3. Ի՞նչու՞ համար կիրակին սնանարտ օր մի՞ն է:

20 monday

FIRST DAY OF LENT

President's Day
Each family member completes this sentence: "If I were president I would ..."
Pray for the president.

Նախագահներու Օր
Ընտանիքի անէն անդամ
ըող կ'ամբողջացնէ այս
հարցադասութիւնը. Հ՞իւր
էս նախագահ ըլլալի
պիտի...
Աղօթէ նախագահին
համար:



21 tuesday

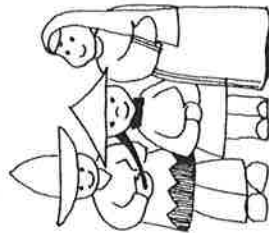
1 Samuel 3:10b
Lie quietly on your bed. Say Samuel's prayer.



Գիրք Սամուէլի Ա.3-10
Պարկէ հանդարտօրէն
անկողնիդ մէջ:
Արտասանէ Սամուէլի
աղօթքը:

22 wednesday

My Family Around the World
Can you name the seven continents?
Pray for each.



Իմ Ընտանիքս Աշխարհի
Երկրները
Կրնա՞ս բոլոր եօթը
ցամաքամասերը:
Աղօթէ իւրաքանչիւրին
համար:

23 thursday

Call your grandparents.



Հեռահաճն ըրէ մէծ հօրու
ու մէծ մօրու:

24 friday

Getting to Know My Family
Have a parent tell a memory from childhood. Thank God for good memories.

Չանա Եանօթանակ իմ
Ընտանիքիս հետ:
Ենտղքի մը պատմել տոբ
մանկութենէ յիշատակ մը:
Գովորիմ և Աստուծոյ
ըարի յիշատակներու
համար:



25 saturday

1 Thessalonians 5:15
Write this verse on a card and memorize it.



Ա. Թեսալոնիկեցիս Ե 15
Գրէ այս հավատք ըարտի
սը վրայ եւ գոց տրո՛ւէ
գայն:

For now there are faith, hope, and love. But of these three, the greatest is love.

1 Corinthians 13:13

Փետրուար

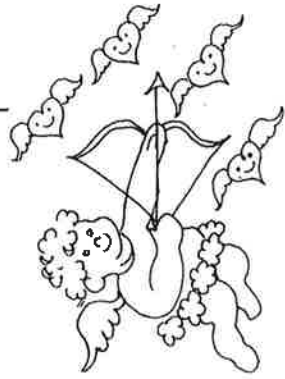
february

26 sunday

SUNDAY OF THE
EXPULSION

1 Corinthians 13:4-8
What words describe a loving person?

Ա. Կորնթոսացիս ՄՓ 4-8
Ո՞ր բառը կը նկարագրէ սիրող անձ մը:



27 monday

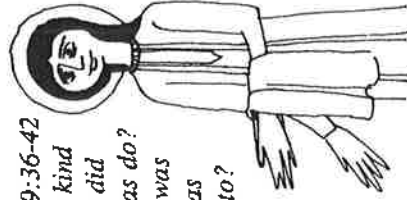
Luke 10:27
Write this verse on a card and memorize it.



Ղուկաս 10:27
Գրէ այս հատարը քարտի մը վրայ եւ գոց ստովէ:

28 tuesday

Acts 9:36-42
What kind thing did Dorcas do? Who was Dorcas kind to?



Գործ Առաքելոց Թ. 36-42
Ի՞նչ տեսակ գործ ըրաւ Տորգաս:
Տորգաս որո՞ւ հաճելէ ազնիւ էր:



Մարտ
march

Ուստի հիմա կը մնայ հաւատք, յոյս, սէր, այս երեքը ու ասոնց մեծագոյնը սէրն է:

1 wednesday

A kind surprise!
Take an extra treat in your lunch to share with a friend. Pray for your friend.

Ազնիւ անակնկալ մը:
Ցանկեալ ոտելիք սա ճաշիկ հետ որպէսզի գանձը բաժնն բարեկամի մը հետ: Աղօթէ քու բարեկամի համար:



2 thursday

Dear God, the best thing that happened this month was . . .

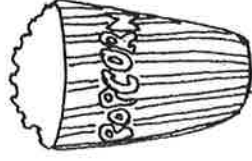


Սիրելի Աստուած, լաւագոյն բանը որ պատահեցաւ այս ամիս այն էր թէ...

3 friday

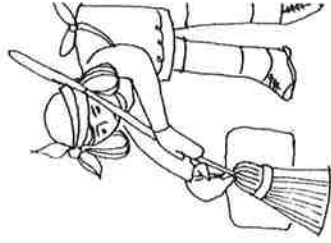
Have a family non-slumber party in the living room. Watch movies, eat popcorn and see who can stay awake the longest.

Կարգարէր ընտանեկան չքնանալու հաւաքոյթ մը հիրաւսանեակին մէջ: Գիտէ շարժապատկերներ, կեր աղանձուած եզիպատաքորեն եւ նկատէ թէ ո՞վ կրնայ արթուն մնալ ամենէն երկարը:



4 saturday

Ask your neighbors if you can help them with anything today.

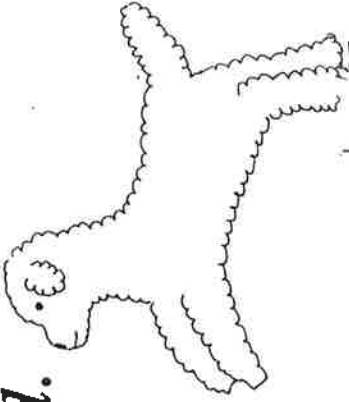


Դրացիներու հարցու ախօր որիւէ ճեմով կրնա՞ս օգտակար ըլլ իրենց:

Celebrate and be happy! . . . be was lost, but now he has been found.

Luke 15:32

Սակայն պետք էր ուրախ ըլլալ եւ խնդալ, վասն զի այս քու եղբայրդ մեռած էր ու ողջնցաւ, կորսուած էր ու գտնուեցաւ:



Մարտ march

5 *sunday*
SUNDAY OF THE
PRODIGAL SON

Philippians 4:4
Write this verse on a
card and memorize it.



Փիլիպպեցիս 4:4
Գրէ այս հասարթ քարտի
վրայ և գայն գոց
ստով:

6 *monday*

When you watch TV,
find a character who
forgives someone.

Երբ հեռատեսիլ կը
դիտուես, գտէ՞ք
ցերե մէկու մը:



Շնորհակցի աւելն անդամ
թող պատմէ ժամանակի
մը մասին երբ դժուար էր
պարկեշտ ըլլալ:

7 *tuesday*

Each family member
tells about a time it
was hard to be honest.

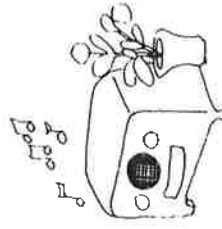


Շնորհակցի աւելն անդամ
թող պատմէ ժամանակի
մը մասին երբ դժուար էր
պարկեշտ ըլլալ:

8 *wednesday*

How many hours did
your family spend
listening to radio or
TV today? To each
other?

Բու ընտանիքի քանի
ժամ լսուկացուց այսօր
մտիկ ընելու
ձայնասփիտին կամ
դիտելու հեռատեսիլը:
Իսկ քանի ժամ՝ զիրար
լսելով:



9 *thursday*

Who is the oldest
person you know?
Pray for that person.



Ո՞վ է քեզի ծանօթ
ամենէն տարեց անձը.
արժօք այդ անձին
հասնար:

10 *friday*

Pray for a country that
is experiencing famine.

Աղօթէ երկրի մը համար
որ սով կը տիրէ:



11 *saturday*

Women Saints Day
Read about Elizabeth,
mother of John the
Baptist, in Luke 1.



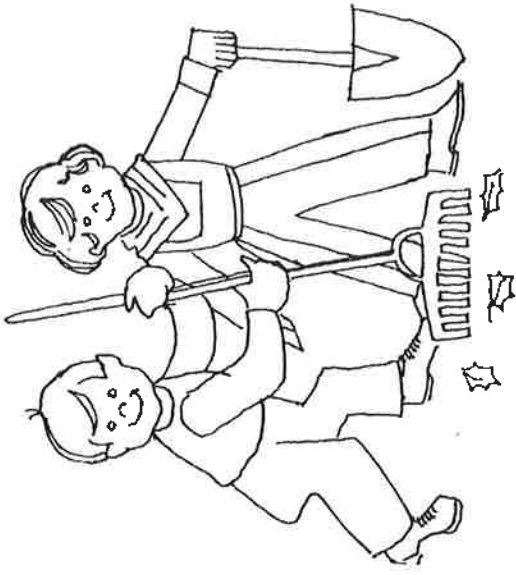
Կարդա Յովիանցն
Մկրտիչի մոր՝ Եղիսաբէթի
մասին Լուկասու Ա.
Գլուխին մէջ:

Whatever you do, work at it with all your heart, as if working for the Lord . . .

Colossians 3:23

Ինչ որ կ'ընէք՝ սրտանց ընէք, որպէս թէ Տէրոջը ու ոչ թէ մարդոց.

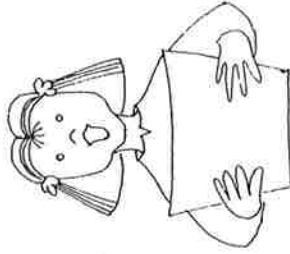
Մարտի
march



12 *sunday*

SUNDAY OF THE STEWARD

Each family member reads a verse aloud:
Psalm 36:5, 40:10; 57:10; 92:1-2; 117:2



Ընտանիքի իրաքանչիւր անդամ թող բարձրաձայն կարդայ հետեւեալ համարներէն մէկը.
Սաղմոս 36:5, 40:10, 57:10, 92:1-2, 117:2

13 *monday*

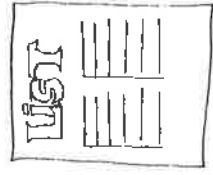
Work together to get a job done around the house. Thank God for each family member's contribution.

Միասին աշխատեցէք գործ մը կատարելու համար տունէն շուրջը. գոհորթին Աստուծոյ ընտանիքի իրաքանչիւր անդամին բնոյձ նպաստին համար:

14 *tuesday*

List the household chores done by each family member. Thank them!

Պատրաստէ ցանկ տանց պարտականութիւններու որոնք կը կատարուին ընտանիքի իրաքանչիւր անդամին կողմէ.
Շնորհակալութիւն յայտնէ անոնց:



15 *wednesday*

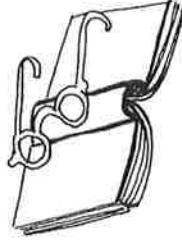
Jeremiah 33:3
Write this verse on a card and memorize it.



Երեսնայ Մարգարէ 33:3
Գրէ այս համարը քարտի մը վրայ եւ գոց սորվէ:

16 *thursday*

As a family, read a Bible story and think about the meaning. This is a way to listen to God.



Որպէս ընտանիք կարդացէք Ս. Գրական պատմութիւն մը եւ մտածեցէք անոր իմաստին մասին:
Ասիկա կերպ մըն է Աստուծոյ մտիկ ընելու:

17 *friday*

Do you wish you looked different?
Read Psalm 139:14.

Կը փափաքի՞ս տարբեր երևիլ. կարդա Սաղմոս 139:14



18 *saturday*

Forty Martyrs of Sebastia. Ask your pastor or Sunday School teacher for the story of these martyrs.



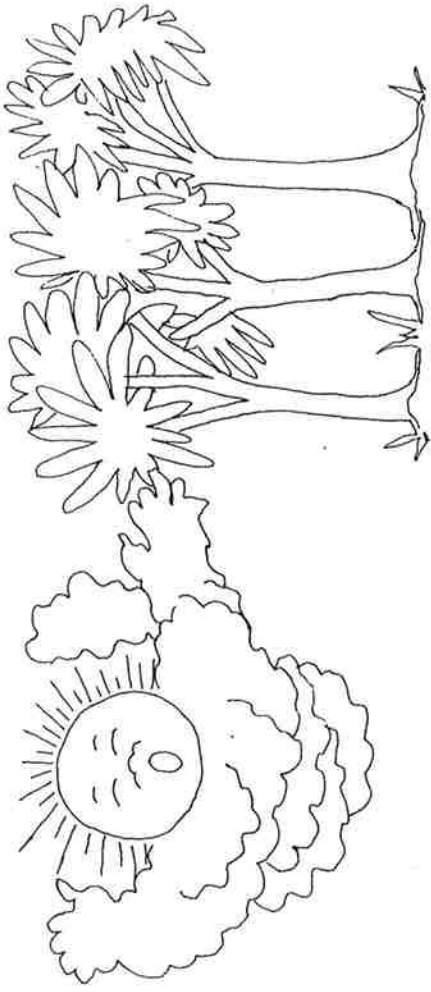
Քառասուն Մահուկներ Սեբաստիոյ
Հարցոր հոգեւոր հովիտի կամ կրթականօրնայ վարժարանի վերակազմիչ այս նահատակներու պատմութեան մասին:

"Behold, I make all things new!"

Revelation 21:5

ԱՌԲ ԱՄԷՆ ԲԱՆՆԵՐՆ ԵՐՐ ԿՐՆՆՄ.

Մարտ
march



19 **sunday**
SUNDAY OF THE
JUDGE

Volunteer to wash the car. Thank God for transportation.

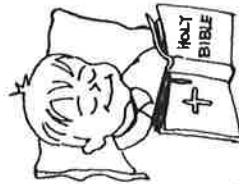


Կամարտ եղի՞ր ինքնաշարժը լուսվու. Գոհութիւն յայտնէ Աստուծոյ փոխարական սիջոցին համար:

20 **monday**

Tell your favorite Bible story. Thank God for His Word.

Պատմէ բնօր սիրելի Ա. Գրական պատմութիւն մը. Գոհութիւն տուր Աստուծոյ իր խօսքին համար:



21 **tuesday**

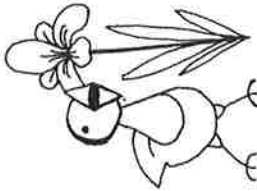
I John 1:9 Write this verse on a card and memorize it.



Յովհաննէս Ա. 1-9 Գրէ այս համարը քարտի մը վրայ եւ զայն գոց ստղմէ:

22 **wednesday**

First Day of Spring. Thank God for new life!

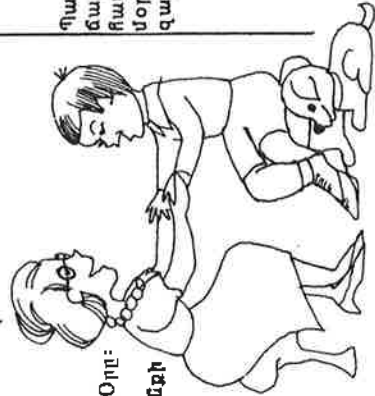


Գարնան Առաջին Օրը: Գոհութիւն յայտնէ Աստուծոյ նոր կեանքի համար:

23 **thursday**

Thank God for someone you really love to spend time with.

Գոհութիւն յայտնէ Աստուծոյ մէկու մը համար որուն հետ իրապէս կը սիրես ժամանակ անցընել:



24 **friday**

Make a special lunch for your mom or dad. Write a prayer for her or him and put it with the lunch.



Պատրաստէ մասնաւոր ճաշ մը մօրդ կամ հօրդ համար: Գրէ աղօթք մը մօրդ կամ հօրդ համար եւ զայն դիր ճաշին մօտ:

25 **saturday**

It's a feast day of St. Gregory! Tell his story. Pray for the Church.

Ս. Գրիգոր Լուսաւորչի տօնն է: Ներկայացուր իր պատմութիւնը: Աղօթէ եկեղեցոյ համար:



*"I will be with you always,
even until the end of the world!"*

Matthew 28:20

Եւ ահա ամէն օր ես ձեզի
հետ եմ մինչեւ աշխարհի
վերջը:



Մարտ
march

Ապրիլ
april

26 sunday

SUNDAY OF
ADVENT

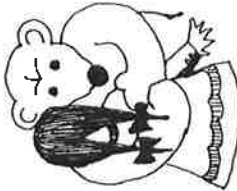
Deuteronomy 5:16
Write this verse on a
card and memorize it.



Գիրք Երկրորդ Օրինաց
Ե-ԺԶ
Գրէ այս համարը քարտի
մը վրայ եւ գայն գոց
սրովէ

27 monday

Surprise your parent
with a great big bear
hug. Praise God for
warm hugs.

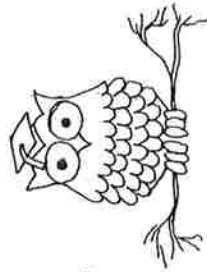


Անակակալի բեր ծնողքդ
յնք որչափ որոմով մը:
Փառասորէ Տէրը ջերմ
ողջագուրումներու համար:

28 tuesday

Galatians 6:9
Don't get tired of
doing what's right!

Գաղատացիս 6:9, մի
յուզնիր ճիշտ բանը
կատարելէ:



29 wednesday

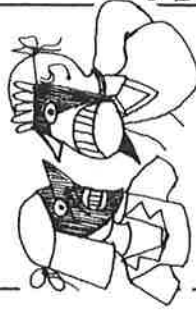
Lord, I'm praying for
these people by name:

Ով Տէր, ես կ'աղօթեմ
այս անձերուն համար
իրենց անուանելը յիշելով:

30 thursday

What scares you?
Thank God for being
with you always.

Ի՞նչ բան կը վախեցնէ
քեզ. Գոհութիւն տուր
Աստուծոյ միշտ ջեզի հետ
ըլլալուն համար.



31 friday

Add up the ages of
everyone in your
family. Thank God for
_____ years of life.

$$\begin{array}{r} 41 \\ 7 \\ 31 \\ + 3 \\ \hline \end{array}$$

Գումարէ տարիքները
ընտանիքիդ բոլոր
անդամներուն: Գոհութիւն
յայտնէ Աստուծոյ անոց
կենցաղի տարիներու
ընդհանուր գումարին
համար:

1 saturday

REMEMBRANCE OF
THE RAISING OF
LAZARUS

John 11
Read this exciting
story with your family.



Յովհաննէս ԺԱ

Կարդա այս ոգեւորիչ
պատմութիւնը շուր
ընտանիքիդ հետ:



Holy Week

Աւագ Շաբաթ

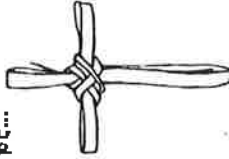
Ապրիլ
April

2 Palm Sunday

Hang a palm branch on your front door. Dear God, the best thing that happened this month was . . .

Կախե՛ք արմատենի ճիւղ մը դուռնդ վրայ:

Սիրելի Աստուած Լաւագոյն բանը որ պատահեցաւ այս ամիս անը էր բէ...



He is Risen!

april

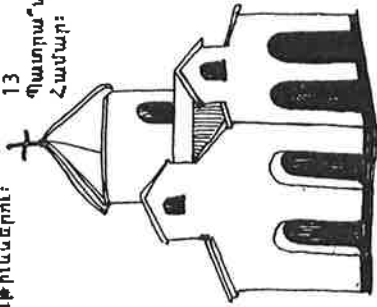
9

3 Holy Monday

CREATION OF THE WORLD

Plan to attend at least two Holy Week services as a family.

Ծրագրէ՛ք ընտանիքիդ հետ մերկայ ընկալ արճուագն երկու Աւագ Շաբթուան արարողութիւններու:



4 Holy Tuesday

THE TEN MAIDENS

Matthew 25:1-13
Are you prepared for the Lord?

Կարդա՛ր Մատթէոս ԻԳ 13
Պատրա՛ստ ես Տիրոջը Համար:

5 Holy Wednesday

THE BETRAYAL OF CHRIST

Matthew 26:3-16
What can you do to honor Christ?

Եարդա՛ր Մատթէոս ԻԶ 3-16
Ի՞նչ կրնաս ընել պատուելու Գրիստոսը

6 Holy Thursday

INSTITUTION OF EUCHARIST

Matthew 26:17-30
John 13: 4-17
Take the day off to attend church.

Մատթէոս ԻԶ 17-30
Յովհաննէս ԺԳ 4-17
Այսօր արձակուրդ արձակուրդ արձակուրդ
Բանար:

7 Holy Friday

THE CRUCIFIXION AND BURIAL OF OUR LORD

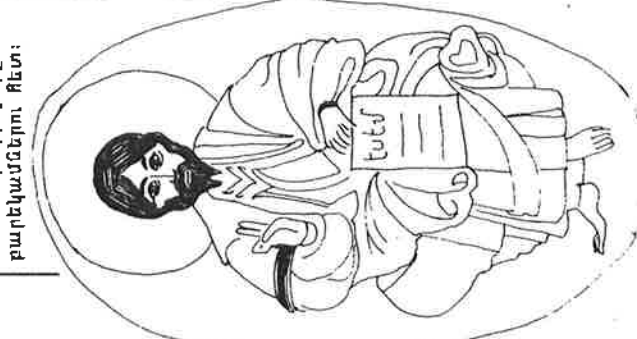
Luke 23:44-47
Take the day off to attend church. Why is today sometimes called Good Friday? Share the Good News with a friend.

Այսօր արձակուրդ արձակուրդ արձակուրդ
Ի՞նչու՞ Բանար այս օրը երբեք կը կոչուի Բարի Ուրբաթ:
Բաժնէ՛ք բարի լուրը բարեկեաններու հետ:

8 Holy Saturday

Watch a video about the life of Jesus.

Դիտէ՛ք ձայնեղիկ մը Յիսուսի կեանքի մասին:



EASTER SUNDAY
THE RESURRECTION OF OUR LORD
Share the joy of Christ's resurrection in church. Each family member tells one part of the Easter story (Matthew 28). Thank God for sending His Son.

Բաժնէ՛ք Գրիստոսի Յարութեան ուրախութիւնը
Եկեղեցուն մէջ:
Պատմէ՛ք Ա. Ջառիի դէպքը (Մատթէոս 28).
Ընտանիքի իւրաքանչիւր անդամ թող պատմէ դէպքի մէկ մասը:
Փոփոխուի՛ն յայտնէ Աստուծոյ իր Միածին Որդին դրկելուն համար: